



RESOLUCIÓ DE LA CONVOCATÒRIA PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS PER A LA PUBLICACIÓ A L'ESTRANGER DE DUBRES IL·LUSTRADES DE LITERATURA INFANTIL I JUVENIL CORRESPONENTS A LA PRIMERA CONVOCATÒRIA DE L'ANY 2017

Ref. 02/ L0125 U10 N-LIJ RESOL. 1C_2017

Antecedents

1. Per resolució del director de l'Institut Ramon Llull, de data 10 de març de 2017 (DOGC núm. 7331 de 17 de març de 2017) s'obre la primera convocatòria de l'any 2017 per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la publicació a l'estranger de dubres il·lustrades de literatura infantil i juvenil.
2. En data 26 de juny de 2017 es reuneix la comissió de valoració per a l'estudi i proposta de les sol·licituds presentades.
3. En data 12 de juliol de 2017, l'òrgan instructor formula la proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions, d'acord amb la proposta de la comissió de valoració.
4. En data 7 de setembre de 2017, l'òrgan instructor formula la proposta de resolució definitiva de concessió de les subvencions, d'acord amb la proposta de la comissió de valoració.

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
 2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
 3. L'Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre.
 4. Les bases 1.2 i 13.2 de les bases que regeixen la convocatòria per a la concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a la publicació a l'estranger de dubres il·lustrades de literatura infantil i juvenil per a l'any 2017.
 5. L'Institut Ramon Llull disposa de crèdit adequat i suficient en el pressupost vigent.
- L'article 13.2.e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull faculta el director de l'Institut Ramon Llull en matèria d'atorgament de subvencions.



Resolució

Per tant, resolc,

- 1- Atorgar les subvencions pels imports i l'objecte als sol·licitants que es detallen en Annex.
- 2- Establir que el pagament del 100% de l'import atorgat da cadascuna de les subvencions se'fectuï un cop s'hagi presentat la documentació justificativa de l'activitat subvencionada i la de la despesa corresponent en els termes que s'indiquen a la base 16 de les bases que regeixen aquesta convocatòria. En qualsevol cas, el pagament es realitzarà l'any següent al de la convocatòria.
- 3- Establir que aquestes subvencions tenen la consideració d'ajuts de *minimis*, regulats pel Reglament (UE) 1407/2013 de la Comissió, de 18 de desembre de 2013, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea als ajuts de *minimis* (DOUE L352, de 24.12.2013).
- 4- Establir que els beneficiaris es comprometen a proporcionar en tot moment la informació que els hi sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

RECURSOS PROCEDENTS

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, de acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, de 30 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs de r'el·lecció davant del President del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la publicació de aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la publicació.

Barcelona, 18 de setembre de 2017

El director de l'Institut Ramon Llull

Manuel Forcano



ANNEX

L0125 U10 N-LIJ 269/17- 1

Beneficiari: Gabriela Bracklo (Edition Bracklo).

Dates: octubre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec de Josep Antoni Tàssies de la publicació en alemany de l'obra *El nen perdut*, de Josep Antoni Tàssies

Il·lustrador: Josep Antoni Tàssies

Import sol·licitat: 1.477,72 "

Import subvencionable: 1.477,72 "

Puntuació atorgada: 40

Import atorgat: 1.313,53 "

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Gabriela Bracklo (Edition Bracklo) per a la il·lustració de la publicació en alemany de l'obra *El nen perdut*, escrita i il·lustrada per Josep Antoni Tàssies.

La comissió valora molt positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti de la venda de drets d'una obra publicada originalment per l'editorial Cruïlla.

La comissió valora favorablement el catàleg i la trajectòria de l'editorial sol·licitant, una petita empresa alemanya especialitzada en àlbums il·lustrats, així com la seva capacitat de projecció internacional de l'obra.

La comissió també valora molt positivament la trajectòria professional de l'il·lustrador, Josep Antoni Tàssies, així com el fet que el text de l'obra hagi estat escrit originalment en llengua catalana.

L0125 U10 N-LIJ 346/17- 1

Beneficiari: Éditions Quatre Fleuves.

Dates: octubre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec d'Anna Llenas de la publicació al francès de l'obra *Laberint de l'anima*, d'Anna Llenas

Il·lustrador: Anna Llenas

Import sol·licitat: 1.500,00 "

Import subvencionable: 1.500,00 "

Puntuació atorgada: 42

Import atorgat: 1.400,00 "

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Éditions Quatre Fleuves per a la il·lustració de la publicació en francès de l'obra *Laberint de l'anima*, escrita i il·lustrada per Anna Llenas.

La comissió valora molt positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti de la venda de drets d'una obra publicada originalment per Crossbooks-Planeta de Libros.

La comissió també valora molt favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una editorial francesa especialitzada en llibre il·lustrat i en llibres-objecte.

La comissió valora positivament la projecció internacional de l'obra.

La comissió valora molt positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Anna Llenas, així com el fet que el text de l'obra hagi estat escrit originalment en llengua catalana.

L0125 U10 N-LIJ 368/17- 1

Beneficiari: Editrice Il Castoro.

Dates: octubre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec de Maria Girón de la publicació a l'italià de l'obra *Questa non è una papera*, de



Fulvia degli Innocenti
Il·lustrador: Maria Girón
Import sol·licitat: 1.500,00 ”
Import subvencionable: 1.500,00 ”
Puntuació atorgada: 33
Import atorgat: 1.100,00 ”

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Editrice Il Castoro per a la il·lustració a càrrec de Maria Girón de la publicació en italià de l'obra *Questa non è una papera*, de Fulvia degli Innocenti. La comissió valora positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti d'una obra per encàrrec. La comissió valora favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una reconeguda editorial italiana de llibres per a infants i joves, i també la seva capacitat per projecció internacional de l'obra. La comissió valora molt positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Maria Girón.

L0125 U10 N-LIJ 378/17- 1

Beneficiari: Tako Tomasz Klejna.
Dates: novembre 2017
Activitat: Il·lustració a càrrec d'Anna Llenas de la publicació al polonès de l'obra *Si yo fuera un gato*, de Paloma Sánchez
Il·lustrador: Anna Llenas
Import sol·licitat: 1.080,00 ”
Import subvencionable: 1.080,00 ”
Puntuació atorgada: 33
Import atorgat: 792,00 ”

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Tako Tomasz Klejna per a la il·lustració a càrrec d'Anna Llenas de la publicació en polonès de l'obra *Si yo fuera un gato*, de Paloma Sánchez. La comissió valora positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti de la venda de drets d'una obra publicada originalment per OQO Editora. La comissió valora favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, l'editorial polonesa Tako Tomasz Klejna, especialitzada en llibres per a infants i joves. La comissió valora la projecció internacional de l'obra. La comissió valora molt positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Anna Llenas.

L0125 U10 N-LIJ 411/17- 1

Beneficiari: Gereon.
Dates: desembre 2017
Activitat: Il·lustració a càrrec d'Eva Sánchez de la publicació en polonès de l'obra *Kot Puzon*, de Madlena Szeliga
Il·lustrador: Eva Sánchez Gómez
Import sol·licitat: 1.500,00 ”
Import subvencionable: 1.500,00 ”
Puntuació atorgada: 29
Import atorgat: 966,67 ”

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per l'editorial Gereon per a la il·lustració a càrrec d'Eva Sánchez de la publicació en polonès de l'obra *Kot Puzon*, de Madlena Szeliga.



La comissió valora positivament el conjunt de la proposta, i el fet que es tracti d'una obra per encàrrec. La comissió valora favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una editorial polonesa de llibres per a infants i joves molt present als mercats internacionals. Per tant, la comissió també valora positivament la projecció internacional de l'obra.

La comissió valora positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Eva Sánchez Gómez.

L0125 U10 N-LIJ 426/17- 1

Beneficiari: Kings Road Publishing Limited.

Dates: setembre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec de Hal Jiménez de la publicació en anglès de l'obra *Guapa*, de Hal Jiménez

Il·lustrador: Hal Jiménez

Import sol·licitat: 1.500,00 "

Import subvencionable: 1.500,00 "

Puntuació atorgada: 33

Import atorgat: 1.100,00 "

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Kings Road Publishing Limited per a la il·lustració a càrrec de Hal Jiménez de la publicació en anglès de l'obra *Guapa*, de Hal Jiménez (Canizales). La comissió valora positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti de la venda de drets d'una obra publicada originalment per Apila Ediciones.

La comissió valora molt favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, l'editorial britànica Kings Road Publishing Limited (part del grup Bonnier Publishing), especialitzada en llibres il·lustrats per a infants, tant de ficció com de no-ficció. La comissió valora positivament la projecció internacional de l'obra. La comissió valora positivament la trajectòria professional de l'il·lustrador, Hal Jiménez (Canizales).